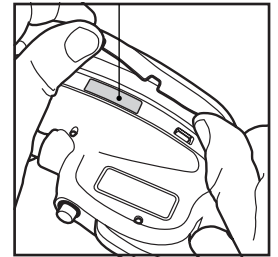


## Kalibrierzertifikat

Seriennummer: <b>XXXXXXX</b>	Datum: <b>DD/MM/YYYY</b>	Gutachter: <b>XXXXXXX</b>	Stelle: <b>XXXXXX-XX</b>		
1. Referenzdruck (bar)	A.AA	B.BB	C.CC	D.DD	E.EE
2. Angezeigter Druck (bar)	A.AA	B.BB	C.CC	D.DD	E.EE
3. Kalibrierte Messtoleranz (bar)	<b>± A.AA</b>	<b>± B.BB</b>	<b>± C.CC</b>	<b>± D.DD</b>	<b>± E.EE</b>
Zulässige Messtoleranz (bar) gemäß EN 12645:2014	± 0.08	± 0.08	± 0.16	± 0.16	± 0.16

## Position der Seriennummer und des Sicherheitsiegels



## Technische Spezifikationen

Druckbereich	0.2 → 10 bar • 2.9 → 145 psi 10 → 1000 kPa • 0.2 → 10.2 kg/cm <sup>2</sup>
Druckauflösung	0.01 bar / 0.1 psi / 1 kPa / 0.01 kg/cm <sup>2</sup>
Genauigkeit gemäß	DS/EN 12645:2014, (± 0.08 bar ≤ 4 bar, ± 0.16 bar > 4 to ≤ 10)
Betriebstemperatur	-10° → +40°C   14° → 104°F
Lagertemperatur	-40° → +70°C   -40° → 158°F
IP-Klasse/Schutz vor Eindringen	IP65
Knopfzelle	CR2032, 3V (1 Stk.)
Gewinde	G 1/4" BSPT internal (Europe) / 1/4" NPT (US)
Max. Versorgungsdruck	10 bar (145 psi)
Hebelstecker	QT Connector™, kompatibel mit Schrader-Ventilen Luftdichte Verbindung

## EG-Konformitätserklärung



Diese Konformitätserklärung wurde unter alleiniger Verantwortung von JW L A/S ausgefertigt. Das Produkt entspricht den Voraussetzungen für die CE-Kennzeichnung gemäß den folgenden Richtlinien:

Richtlinie 2011/65/EU	zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.
Richtlinie 2012/19/EU	über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.
Richtlinie 2014/30/EU	über die elektromagnetische Verträglichkeit.
Richtlinie 2001/95/EU	über die allgemeine Produktsicherheit.

Das Produkt entspricht der folgenden harmonisierten europäischen Norm:  
DS/EN 12645:2014

Reifendruckmessgeräte. Geräte zum Prüfen des Druckes und/oder zum Füllen/Entleeren von Reifen an Kraftfahrzeugen. Messtechnik, Anforderungen und Prüfungen.

Dieses Produkt wurde vom dänischen Institut Force Technology am 20.02.2023 typgeprüft und mit der Zertifikatsnummer 122-30994-A1 zertifiziert.

Hedensted, 12.02.2023  
Winnie Johansen  
CEO, JW L A/S

## Warnhinweise

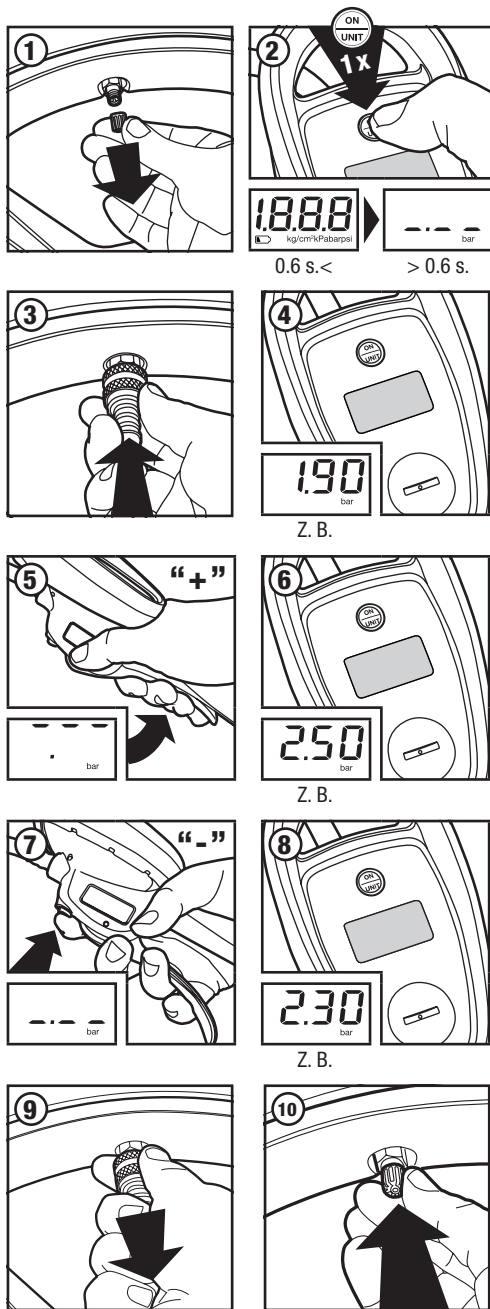


- Bitte lesen Sie sich zunächst die Anweisungen durch
- Der digitale Reifenfüller „AirBoy eXact“ ist ausschließlich zum Messen des Luftdrucks von Fahrzeugreifen, zum Befüllen von Fahrzeugreifen mit Luft und zum Ablassen der Luft aus Fahrzeugreifen bestimmt. Jede abweichende Verwendung dieses Produkts wird als unzuverlässig erachtet.
- Nutzen Sie komprimierte, gefilterte und entölt Luft.
- Schließen Sie den Reifenfüller an eine Luftdruckquelle an, die stärker als der empfohlene Reifendruck ist. Ein geringerer Druck kann ein Entleeren des Reifens zur Folge haben. Übersteigen Sie nicht den maximal zulässigen Druck des Reifenfüllers.
- Vermeiden Sie übermäßig langes Befüllen, da der Reifendruck während des Füllvorgangs nicht angezeigt wird. Befüllen Sie den Reifen am besten in kurzen Intervallen, um jeweils direkt den Reifendruck ablesen zu können.
- Gegebenenfalls schwankt der Druckwert nach dem Befüllen/Entleeren für ein paar Sekunden, stabilisiert sich dann jedoch. Dies ist einem natürlichen thermodynamischen Phänomen geschuldet.
- Verriegeln Sie den Zughebel nicht unbeaufsichtigt in der Füllstellung – Explosionsgefahr!
- Befüllen Sie Reifen nicht mit Wasser, Anti-Punktur-Mittel oder Rostschutzmittel.
- Halten Sie während des Füllvorgangs Abstand zum Reifen. Halten Sie sich außerhalb möglicher Explosionsbereiche auf.
- Passen Sie den Reifendruck gemäß den Empfehlungen des Reifen- und Fahrzeugherstellers an
- Wetter, Temperatur, Höhenlage und Reibungshitze (vom Fahren) wirken sich auf den Reifendruck aus. Als Faustregel gilt, dass ein Anstieg der Außentemperatur von 10°C einen Anstieg des Reifendrucks von 0,1 bar zur Folge hat. Für höchstmögliche Genauigkeit führen Sie den Befüllvorgang bei einer Außentemperatur zwischen 15° bis 25°C (59° bis 77°F) aus.
- Das Gerät kalibriert sich automatisch auf den Nullwert, wenn es beim Abschalten mit dem atmosphärischen Druck verbunden ist, um die Genauigkeit zu verbessern. Führen Sie einen ersten Befüllvorgang durch und lassen Sie das Gerät eine automatische Abschaltung durchführen, wenn sich die Umgebungsbedingungen (Ort/Temperatur/Höhenlage) geändert haben oder das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht genutzt wurde. Bei der Kalibrierung darf das Gerät nicht an eine Druckquelle (z. B. Reifen) angeschlossen sein. Ist dies der Fall, wird bei der Abschaltung „Er.C“ auf dem Display angezeigt.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Halten Sie die Luftstrahl nicht in Richtung von Personen. Bediener und umstehende Personen müssen Gesichtsschild & Gehörschutz tragen.
- Führen Sie keinen Befüllvorgang aus, wenn das Gerät nicht an einen Reifen angeschlossen ist, da es sonst zu unkontrollierten Schlauchbewegungen kommen kann.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, da dadurch die Funktionalität und Kalibriergenauigkeit beeinträchtigt werden können.
- Die Garantie erlischt, wenn das Gerät unsachgemäß verwendet, demontiert oder modifiziert wurde, wenn Teile fehlen oder defekt sind oder wenn das Gerät Spuren interne Verstopfungen aufweist, die durch Anti-Punktur-Mittel, Rostschutzmittel oder Ballastwasser verursacht wurden. Das Gerät darf nur von autorisiertem Personal repariert werden. Brechen Sie das Siegel nicht, da dadurch die Garantie erlischt und die Kalibriergenauigkeit beeinträchtigt werden kann.
- Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle. Bei Verschlucken können Lithium-Knopfzellen innerhalb von 2 Stunden zu schwerwiegenden oder tödlichen Verletzungen führen. Knopfzellen außer Reichweite von Kindern halten. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf, wenn Sie vermuten, dass die Knopfzelle verschluckt wurde oder in das Körperinnere gelangt ist.

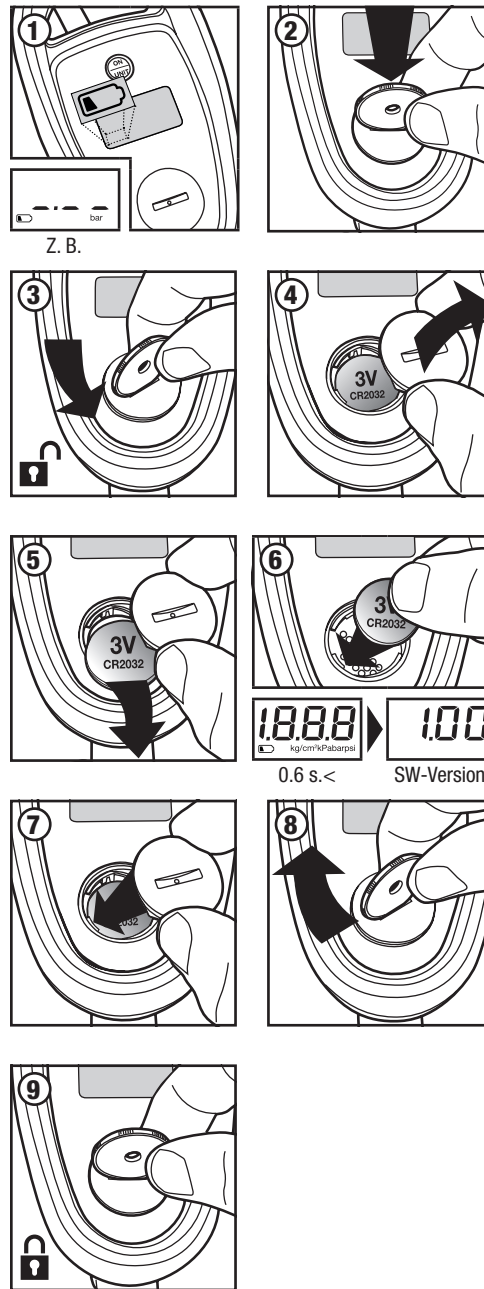
Bedienungsanleitung in anderen Sprachen: [www.jwl.dk/support/manuals](http://www.jwl.dk/support/manuals)



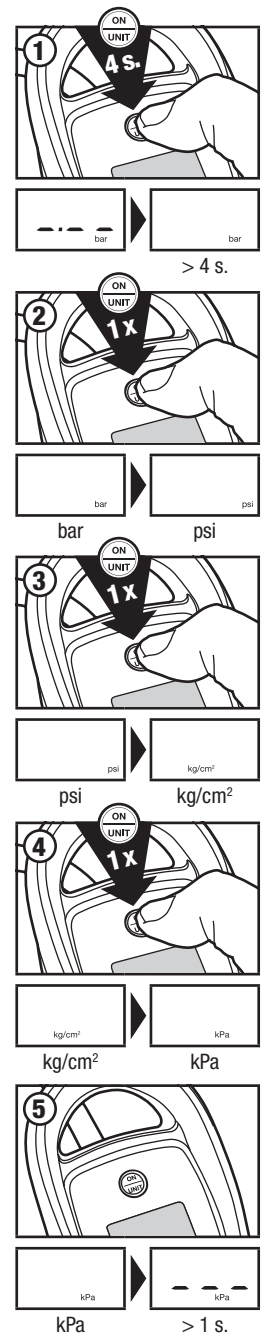
## 1. Reifendruck messen



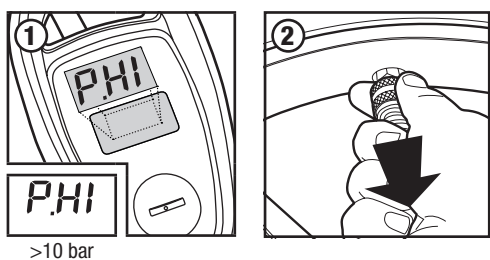
## 2. Knopfzelle wechseln (1-9) / Knopfzelle einsetzen (2-4, 6-9)



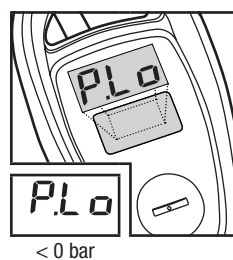
## 3. Messeinheit wechseln (bar, psi, kg/cm<sup>2</sup>, kPa)



## 4. Fehler – Druck zu hoch!

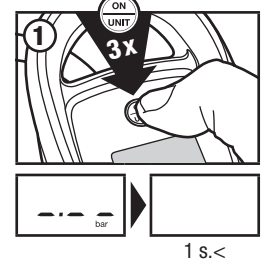


## 4. Fehler – Druck zu niedrig!



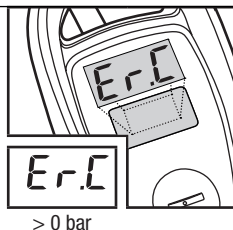
Reifenfüller von allen Druckquellen (z. B. Reifen) trennen und warten, bis er sich von selbst abschaltet und danach eine Auto-Kalibrierung durchzuführen. Beim erneuten Einschalten ist der Reifenfüller kalibriert und wieder einsatzbereit.

## 5. Abschaltung



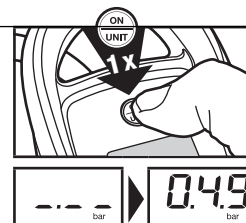
## 4. Fehler – Kalibrierung

Eine Neukalibrierung kann nicht erfolgen, solange das Produkt beim Abschalten an einer Druckquelle (z. B. ein Reifen) angeschlossen ist.



## 4. Fehler – Display

Wenn das Display „einfriert“, „ON“-Taste betätigen, um zu den regulären Arbeitsbedingungen zurückzukehren. Ein solches Einfrieren kann beim Befüllen eines vollständig entleerten Reifens oder nach einer raschen Abfolge von Befüll- und Entleerungsvorgängen eintreten.



**JWL A/S**  
 Teknikervej 4,  
 DK-8722 Hedensted,  
 Denmark  
 E: salg@jwl.dk, W: jwl.dk,  
 T: +45 7589 1699